

柏楊書

柏楊詩集

柏楊詩抄

柏楊詩集

柏楊詩抄

柏楊詩抄 / 柏楊作. -- 初版. -- 臺北市：躍昇文化出版；[臺北縣]中和市：三友總經銷，民81
面；公分. -- (柏楊書)
ISBN 957-630-209-9(精裝)

851.486

81004442

版權所有・翻印必究

●柏楊書●

ISBN 957-630-209-9(精裝)

柏楊詩抄

作者／柏楊

法律顧問／謝天仁律師

發行人／吳寶仁

印刷／世和印製企業有限公司

總經理／林蔚穎

電話／(02)2233866

插圖／裴沙・裴大力・王偉軍

總經銷／三友圖書公司

責任編輯／吳秀梅

地址／中和市中山路二段327巷11弄17號5樓

編審／張榮森

電話／(02)2405600 2405707

美術編輯／邱元昌

傳真／(02)2409284

出版者／躍昇文化事業有限公司

登記證／局版台業字第3994號

製作部／台北市仁愛路四段122巷63號9樓

初版／中華民國81年10月

電話／(02)7031828 7057118

傳真／(02)7024333

劃撥帳號／1188888-8

定價／新台幣 140 元

一九八二年，

「柏楊詩抄」出版。

一九八六年，

英譯本 Bo Yang Poems of A Period 出版。

一九九一年，

國際桂冠詩人聯合協會將一座桂冠，

頒給柏楊，

這是詩壇的一項最高榮耀，

回顧前塵，往事歷歷，感慨殊深。

柏 楊 詩 選

Bo Yang
POEMS
OF A PERIOD

Translated by
Stephen L. Smith & Robert Reynolds



「柏楊詩抄」英譯本



一九九一年頒給柏楊的桂冠及證書

HWT 397/07



柏楊詩集

柏楊詩抄

我愛的人在火燒島上

張香華

——代序

有一個島嶼

有一首歌

有一個我愛的人

過去，他曾經出現在我的夢中

那時，我在海上掙扎

救生艇的木槳折斷了

我隨處飄泊

找不到島嶼

聽不見歌

遇不著我愛的人

我愛的人在火燒島上

沒有美麗的青山、溪流

沒有碧水漣漪

只有惡濤巨浪

烈日風沙

青草枯黃

菜蔬焦死

飛鳥斂跡

窗欄外的白雲，凝結成硬塊

那時，我愛的人

繞室唱一首老黑爵

他蒼涼的歌聲

掩沒了我的身影

他衰退的視力

不能辨識我的容貌

他不能知道我疲憊的心

因為他比我更疲憊，疲憊於無望

如今，我愛的人

來到我身旁

伸手給我，救我出災難



使飄泊成爲過去

疲憊如拍落的塵土

他教我對抗風浪，修補斷槳

他教我觀察天候星象

我們用臂圍成一個避風港

我們用溫暖的眼色，點燃火苗的希望

我們將合唱壯麗的詩章

不能忘記那些沒有星月的黑夜

只有海潮的哨音，日晒的烙印

如今，我們紀念那個島嶼

我們懷念那首歌

目 錄

我愛的人在火燒島上（代序）	張香華	002
上輯 詩四十首		
冤氣歌		014
鄰室有女		025
幾番		028
家書		030
小院		031

有感	032
夢回	033
除夕	034
秋雨	037
囚房	038
聞判十二年	040
讀史	042
中秋	057
椰子樹下	058
感奮	059
黃昏	060
我來綠島	062
自詠	063

重逢	064
懷孫觀漢	067
我在綠島	068
窗下	070
暮晴	072
斜倚	073
煉	074
渺茫	076
春王正月	077
無風	078
但願	079
出獄前夕寄前妻倪明華	080
讀史懷古	082

附 詩三首

何年何月	.....	083
出獄前夕寄女佳佳	.....	084
出獄前夕寄陳麗真	.....	088
軟禁	.....	090
囑女	.....	091
寄梁上元	.....	095
我離綠島	.....	096
謝虞和芳	.....	098
寄孫觀漢	.....	100
二十世紀長恨歌	.....	102
柏楊出獄	.....	121
東方望	.....	121